

GEMEINDE  
**Gemeinde Graun im Vinschgau**  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTE  
Langtaufers

COMUNE  
**comune curon venosta**  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO CIVICO DI  
Vallelunga

## Beschlußniederschrift des Verwaltungsausschusses

## Verbale di deliberazione del Comitato di Amministrazione

PROT. Nr.  
7 / 26.05.2022

SITZUNG VOM  
26.05.2022

SEDUTA DEL

UHR-ORE

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unensch.	Assenti ingiustificati
Joos Emanuel			X	
Stecher Hanspeter				
Thöni Ewald Wendelin				
Thöni Norbert				
Zanini Anton Josef				

Ihren Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Signora

**ELLER Marianne**

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**ZANINI Anton Josef**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuß behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Genehmigung des Dreijahresprogrammes für  
 Arbeiten 2022-2023-2024 und des  
 Zweijahresprogrammes für Lieferungen und  
 Dienstleistungen 2022-2023**

**Approvazione del programma triennale 2022-2023-  
 2024 dei lavori pubblici e del programma biennale 2022-  
 2023 degli acquisti di forniture e servizi**

**Genehmigung des Dreijahresprogrammes für Arbeiten 2022-2023-2024 und des Zweijahresprogrammes für Lieferungen und Dienstleistungen 2022-2023**

Vorausgeschickt, dass es auf Grundlage des Art. 7 des L.G. Nr. 16/2015, des Art. 21 des GVD Nr. 50/2016 und des Dekretes des Ministers der Infrastrukturen und Transporte MD-MIT 14/2018 notwendig ist, das Dreijahresprogramm für Arbeiten und das Zweijahresprogramm für Lieferungen und Dienstleistungen sowie eventuelle eingetretenen Abänderungen zu genehmigen;

Festgehalten, dass das Programm der öffentlichen Arbeiten alle Arbeiten über oder gleich einem Betrag von € 100.000,00 beinhalten (berechnet ohne die Beträge, welche der Verwaltung zur Verfügung stehen wie z.B. die Mehrwertsteuer, Beträge für technische Dienstleistungen usw.), für welche diese öffentliche Körperschaft beabsichtigt eine Auftragsvergabe im dreijährigen Programmplanungszeitraum vorzunehmen;

Festgehalten, dass das Zweijahresprogramm der Beschaffungen alle Lieferungen und Dienstleistungen über oder gleich einem Betrag von € 40.000,00 (berechnet ohne die Beträge, welche der Verwaltung zur Verfügung stehen, wie z.B. die Mehrwertsteuer usw.), für welche diese öffentliche Körperschaft eine neue Auftragsvergabe im Zweijahreszeitraum vornehmen möchte, miteinbeziehen;

Festgestellt, dass die Übereinstimmung mit dem Haushalt nur für das erste Jahr notwendig ist, so wie vom Dekret des Ministers der Infrastrukturen und der Transporte (MD-MIT Nr. 14/2018) vorgesehen;

In Anbetracht dessen, dass die Arbeiten oder die Beschaffung einer Lieferung oder einer Dienstleistung, für welche ein Vergabeverfahren eingeleitet wurde, nicht im darauffolgenden Programm wieder vorgesehen werden, wie in den Artikeln 5, Absatz 2, und 7, Absatz 2, des Dekretes des Ministers der Infrastrukturen und der Transporte Nr. 14/2018 festgehalten;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf des Dreijahresprogrammes für Arbeiten 2022-2023-2024, der keine geplanten Arbeiten über oder gleich einem Betrag von € 100.000,00 vorsieht;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf des Zweijahresprogrammes für Lieferungen und Dienstleistungen 2022-2023, der keine geplanten Lieferungen und Dienstleistungen über oder gleich einem Betrag von € 40.000,00 vorsieht;

Nach kurzer Diskussion und in der Erwägung, dass die Genehmigung des Programms die Voraussetzung für die Umsetzung der öffentlichen Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen bildet.

**Approvazione del programma triennale 2022-2023-2024 dei lavori pubblici e del programma biennale 2022-2023 degli acquisti di forniture e servizi**

Premesso che ai sensi dell'art. 7 della L.P. n. 16/2015, dell'art. 21 del D.lgs. n. 50/2016 e del Decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti MD-MIT 14/2018 è necessario provvedere all'approvazione del programma triennale dei lavori pubblici e del programma biennale degli acquisti di forniture e servizi nonché delle eventuali modifiche sopravvenute;

Dato atto che il programma dei lavori pubblici deve ricomprendere tutti i lavori per un importo lavori pari o superiore a € 100.000,00 (al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione come l'IVA, importi per servizi tecnici etc.) per i quali il presente ente pubblico intende affidare un appalto nel triennio di programmazione;

Dato atto che il programma biennale degli acquisti deve ricomprendere tutte le forniture e i servizi per un importo lavori pari o superiore a € 40.000,00 (al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione come l'IVA etc.) per i quali questo l'ente pubblico intende affidare un nuovo d'appalto nel biennio di programmazione;

Accertato che la coerenza con il bilancio è necessaria solo per la prima annualità, così come previsto dal decreto del ministro delle infrastrutture e dei trasporti (DM-MIT n. 14/2018);

Visto che i lavori o gli acquisti di una fornitura o di un servizio, per i quali sia stata avviata la procedura di affidamento, non sono riproposti nel programma successivo come previsto dagli artt. 5, comma 2, e 7, comma 2, dal decreto del ministro delle infrastrutture e dei trasporti n. 14/2018;

Visto lo schema del programma triennale dei lavori pubblici 2022-2023-2024, che prevede nessun lavoro programmato pari o superiore a € 100.000,00;

Visto lo schema del programma biennale 2022-2023 degli acquisti di forniture e servizi, che prevede nessuna fornitura o nessun servizio programmato per un importo lavori pari o superiore a € 40.000,00;

Dopo una breve discussione e considerato che l'approvazione del programma è la condizione indispensabile per l'esecuzione dei lavori, forniture e servizi pubblici.

Nach Anhören der Sekretärin, nach Einsichtnahme in den geltenden ETGO, den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres sowie den geltenden Bestimmungen des LG 16/1980 i.g.F. und nach eingehender Diskussion.

**beschließt das Komitee der Eigenverwaltung mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form**

1) Das Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten 2022-2023-2024 und das Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Lieferungen und Dienstleistungen 2022-2023, welche diesem Beschluss als wesentlicher Bestandteil beigelegt sind, zu genehmigen.

2) Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe mit sich bringt.

3) Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des mit RG 2/2018 genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Weiters kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen

Sentito la Segretaria, visto il vigente TUOC, il bilancio di previsione dell'anno corrente, nonché le norme vigenti della LP 16 /1980 s.m.i e dopo ampia discussione.

**il Comitato di Amministrazione delibera ad unanimità di voti espressi in forma legale**

1) Di approvare il programma triennale dei lavori pubblici 2022-2023-2024 e il programma biennale delle forniture e dei servizi 2022-2023, allegati alla presente deliberazione quale parte integrante.

2) Di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

3) Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, co. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 2/2018.

Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ZANINI Anton Josef

---

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Dieser Beschluss wird an der Amtstafel am

La presente deliberazione viene pubblicato all'albo  
pretorio il giorno

30.05.2022

---

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unter-  
worfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene  
Dauer, ist ohne Einwände, am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

10.06.2022

---

im Sinne des Art. 2. Abs. 3 des geltenden L.G. v. 12.06.80, Nr.  
16 vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art 2. Com. 3 della vigente L.P. d. 12.06.80, n. 16

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

gez.-f.to ELLER Marianne

---